

ANNEX

AMENDMENTS TO THE GUIDELINES FOR THE AUTHORIZATION OF ORGANIZATIONS ACTING ON BEHALF OF THE ADMINISTRATION (RESOLUTION A.739(18))

APPENDIX 1

MINIMUM STANDARDS FOR RECOGNIZED ORGANIZATIONS ACTING ON BEHALF OF THE ADMINISTRATION

The following new paragraph 2-1 is added after the existing paragraph 2:

“2-1 The organization should perform survey and certification functions of a statutory nature by the use of only exclusive surveyors and auditors, being persons solely employed by the organization, duly qualified, trained and authorized to execute all duties and activities incumbent upon their employer, within their level of work responsibility. While still remaining responsible for the certification on behalf of the flag State, the organization may subcontract radio surveys to non-exclusive surveyors in accordance with the relevant provisions of resolution A.789(19).”

第 107/2014 號行政長官公告

中華人民共和國於一九九九年十二月十三日以照會通知聯合國秘書長，經修訂的《1974年國際海上人命安全公約》自一九九九年十二月二十日起適用於澳門特別行政區；

國際海事組織海上安全委員會於二零零七年十月十二日透過第MSC.241(83)號決議通過了《國際安全運輸船載包裝輻照核燃料、鈾和高水平放射性廢物規則》(輻照核燃料規則)修正案，該修正案自二零零九年七月一日起適用於澳門特別行政區；

基於此，行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈包含上指修正案的MSC.241(83)號決議的中文及英文文本。

二零一四年十一月二十七日發佈。

行政長官 崔世安

Aviso do Chefe do Executivo n.º 107/2014

Considerando que a República Popular da China, por nota datada de 13 de Dezembro de 1999, notificou o Secretário-Geral das Nações Unidas sobre a aplicação da Convenção Internacional para a Salvaguarda da Vida Humana no Mar de 1974, tal como emendada, na Região Administrativa Especial de Macau a partir de 20 de Dezembro de 1999;

Considerando igualmente que, em 12 de Outubro de 2007, o Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional, através da resolução MSC.241(83), adoptou emendas ao Código Internacional para a Segurança do Transporte de Combustível Nuclear Irradiado, de Plutónio e de Resíduos Altamente Radioactivos em Barris a Bordo de Navios (Código INF), e que tais emendas são aplicáveis na Região Administrativa Especial de Macau desde 1 de Julho de 2009;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, a resolução MSC.241(83), que contém as referidas emendas, nos seus textos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 27 de Novembro de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

海安會第MSC.241 (83) 號決議

(2007年10月12日通過)

通過《國際安全運輸船載包裝輻照核燃料、鈾和高水平放射性廢物規則》(輻照核燃料規則) 修正案

海上安全委員會，

憶及《國際海事組織公約》關於本委員會職能的第28 (b) 條，

注意到第MSC.88 (71) 號決議，委員會以該決議通過了《船上安全運輸包裝乏核燃料、鈾和高放射性廢物國際規則》(以下簡稱“乏核燃料規則”)，該規則已在《1974年國際海上人命安全公約》(以下簡稱“公約”) 下具有強制性，

還注意到公約中關於《乏核燃料規則》修正程序的第VIII (b) 和第VII/14.1條，

在其第83屆會議上，審議了根據公約第VIII (b) (i) 條建議並散發的《乏核燃料規則》修正案，

1. 根據公約第VIII (b) (iv) 條，通過了《乏核燃料規則》修正案，修正案正文列於本決議的附件；
2. 根據公約第VIII (b) (vi) (2) (bb) 條，決定上述修正案將於2009年1月1日視為已被接受，除非在此日期之前，有超過三分之一的公約締約國政府或合計商船噸位不少於世界商船總噸位50%的締約國政府對修正案提出反對意見；

3. 請《安全公約》締約國政府注意，根據公約第VIII (b) (vii) (2) 條，修正案在按上述第2段被接受後將於2009年7月1日生效；
4. 要求秘書長依據公約第VIII (b) (v) 條將本決議及載於附件的修正案正文的核證無誤副本發給公約的所有締約國政府；
5. 進一步要求秘書長將本決議及其附件的副本發給不是公約締約國政府的本組織會員。

附件

《國際安全運輸船載包裝輻照核燃料、鈾和
高水平放射性廢物規則》（輻照核燃料規則）修正案

第2章

破艙穩性

- 1 在第2.2.1段，用“B-1部分”代替“B部分”。
- 2 在第2.2.2和第2.3.2段，在段落末尾新增下面一句話：

“對於長度不足80m的船舶，須使用在80m時的分艙指數R。”

RESOLUTION MSC.241(83)**Adopted on 12 October 2007****ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE SAFE CARRIAGE OF PACKAGED IRRADIATED NUCLEAR FUEL, PLUTONIUM AND HIGH-LEVEL RADIOACTIVE WASTES ON BOARD SHIPS (INF CODE)**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

NOTING resolution MSC.88(71) by which it adopted the International Code for the Safe Carriage of Packaged Irradiated Nuclear Fuel, Plutonium and High-Level Radioactive Wastes on Board Ships (hereinafter referred to as “the INF Code”), which has become mandatory under chapter VII of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 (hereinafter referred to as “the Convention”),

NOTING ALSO article VIII(b) and regulation VII/14.1 of the Convention concerning the procedure for amending the INF Code,

HAVING CONSIDERED, at its eighty-third session, amendments to the INF Code, proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the Convention,

1. ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the Convention, amendments to the INF Code, the text of which is set out in the Annex to the present resolution;
2. DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 2009, unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world’s merchant fleet, have notified their objections to the amendments;
3. INVITES Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the Convention, the amendments shall enter into force on 1 July 2009 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;
4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex to all Contracting Governments to the Convention;
5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its Annex to Members of the Organization, which are not Contracting Governments to the Convention.

ANNEX

**AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE SAFE CARRIAGE OF
PACKAGED IRRADIATED NUCLEAR FUEL, PLUTONIUM AND HIGH-LEVEL
RADIOACTIVE WASTES ON BOARD SHIPS (INF CODE)**

**CHAPTER 2
DAMAGE STABILITY**

- 1 In paragraph 2.2.1, the words “Part B” are replaced by the words “Part B-1”.
- 2 In paragraphs 2.2.2 and 2.3.2, the following new sentence is added at the end of the paragraphs:

“For ships less than 80 m in length, the subdivision index R at 80 m shall be used.”

二零一四年十一月二十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 27 de Novembro de
2014. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng.*